

*Atlantic Voices:
The Newfoundland and Labrador
Choir of Ottawa*



Winter Concert

“Ties That Bind”

Songs from Newfoundland and Labrador

*Scott Richardson, Director
Theresa Cillis-O'Meara, Accompanist*

*With Special Guests:
Fumblin' Fingers Band
Kelly Richardson*

*Master of Ceremonies:
Brien Marshall*

**Sunday, January 25, 2009 at 3 p.m.
Centretown United Church
507 Bank Street
Ottawa, Ontario**

Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa

Atlantic Voices: *The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa* was founded in the spring of 2002. *Atlantic Voices* is an amateur choir in its seventh season with a repertoire consisting mainly of Newfoundland, Maritime, and Celtic songs and music. Its members are primarily made up of expatriate Newfoundlanders and Maritimers, but singers and musicians from any background are more than welcome to join.

Rehearsals are held on Tuesday evenings at Pleasant Park Baptist Church from 7-9:30 p.m. If you would like to join the choir, please contact Denise Arsenault via email (president@atlanticvoices.ca) or by phone (613-424-4177). Visit our website at www.atlanticvoices.ca for more information about the choir.

Scott Richardson, Musical Director

Scott Richardson is active as a freelance accompanist specializing in choral accompaniment and in the flute repertoire. He is the pianist for both the Ottawa Choral Society and the Canadian Centennial Choir, and has also accompanied the Ottawa Children's Choir. Scott maintains a busy schedule of private teaching. As an organist and choir director, he has held various positions in the Atlantic Provinces and in Ottawa, and is currently Music Director at Orleans United Church.

Scott was born in New Brunswick and raised in Dartmouth, Nova Scotia. He studied piano at Mount Allison University. His graduate studies took him in a different direction, however, and he later completed a Ph.D. in English literature at the University of Ottawa. For many years, Scott was active on the Ottawa pub scene performing East Coast music in various groups, and he is glad to be once more presenting the music of the region to Ottawa audiences.

Theresa Cillis-O'Meara, Accompanist

Theresa Cillis-O'Meara holds Bachelor of Music and Bachelor of Education degrees from the University of Ottawa. She has enjoyed the past twenty-seven years serving Ottawa's musical community as a Musical Director, Pianist, Organist, and Piano Accompanist and presently teaches Music at Sacred Heart Catholic High School.

Theresa is currently the Piano Accompanist for the Ottawa Bach Choir, the Atlantic Voices Choir, the Organist at Emmanuel United Church, and the Musical Director for the Ottawa School of Speech and Drama's spring 2009 productions of the musicals "Hello Dolly!" and "Seussical the Musical".

Honorary Benefactor Dr. D.F.Cook

Atlantic Voices Honorary Benefactor **Dr. Donald F. Cook** has been active for over 35 years as a music educator and administrator, pianist, church organist, composer/arranger, and choral director. A native of St. John's, Newfoundland, Dr. Cook holds a Ph.D. from King's College, University of London in England. Dr. Cook has served as director, principal, chair, and board member for numerous music schools and performing arts organizations across Canada during his illustrious career, and served as juror for both the Juno Awards and the Ontario Arts Council. He was awarded an honorary doctor of law degree from Memorial University of Newfoundland, and was named a member of the Order of Canada in 1993. Dr. Cook has kindly granted *Atlantic Voices* permission to sing his unpublished arrangements, and has in past years composed pieces especially for the choir.

Special Guests

Kelly Richardson

Kelly Richardson is an Ottawa flautist and teacher. In addition to maintaining her own private studio, she has taught music theory at the Ottawa Youth Orchestra Academy for many years. She directs several adult flute ensembles for the Ottawa Flute Association. As a performer, Kelly frequently appears with her husband, pianist Scott Richardson. Originally from Gander, Newfoundland, she studied flute at Mount Allison University with Belinda Code.

The Fumblin' Fingers

The Fumblin' Fingers Band has given over 50 public performances since it was formed in 2005, at Seniors Residences, lobster suppers, birthdays and various fundraisers. Their first CD is available for purchase downstairs in the Hall. To contact them, check their website at www.fumblinfingers.ca

Members are Celeste Bradbury-Marshall (MC, singer, ugly stick, guitar), Hannie Fitzgerald (leader, accordion), Dave Huddlestone (guitar, spoons), Sue McCarthy (bass), Wayne Mercer (guitar, mandolin), Tom Murray (fiddle), Lynn Petros (fiddle), Marcia Phillips (recorders, flute, tin whistle, bodhran)

www.fumblinfingers.ca

Atlantic Voices Board of Directors

Denise Arsenault (President)
Angela Gallant (Vice President)
Hannie Fitzgerald (Past President)
Alison Harding (Secretary)
Ilona Bain (Treasurer)
Elaine Moores (Music Librarian)
Kelly White (Events)

Fundraising

Dave Huddlestone
Sue Huddlestone

Publicity

Heather Rose
Kelly White
Sonya Driscoll

Programme

Helen Lucker
Denise Arsenault

CDs

Want to hear more? *Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa* has recorded several CDs that include repertoire from previous concerts. CDs may be purchased in the Downstairs Hall during the intermission and at the reception following the concert.

Website

Please visit our website regularly for the latest information about Atlantic Voices performances:

www.atlanticvoices.ca

**Atlantic Voices:
The Newfoundland and Labrador Choir of
Ottawa**

Sopranos

Marian Barton
Debbie Boehner
Janice Brown
Emily Cox
Jennifer Cunningham
Sonya Driscoll
Ann Erdman
Joan Fisher
Sharon Fotheringham
Sandra Gould
Julia Kent
Nicole Lefebvre
Nancy MacDonald
Nicole MacDonald
Bridget McNeill
Theresa Mercer
Elaine Moores
Margaret-Anne Park
Joy Phillips-Johansen
Maureen Pomroy
Catherine Semple
Maureen Sheppard
Kelda Sinclair
Carol Stanley
Connie Van Leeuwen
Sima Vyas
Rhoda Walker
Mimi Zeissig

Altos

Mary Allen
Marg Allison
Lisa Andrews
Denise Arsenault
Ilona Bain
Mary Barker
Peggy Berkowitz
Celeste Bradbury-Marshall
Hannie Fitzgerald
Angela Gallant
Betty Ann German
Alison Harding
Grace Helle
Jackie Hirvonen
Sue Huddlestone
Lynn Kelly
Helen Lucker
Kyla Maddox
Marguerite Noonan
Vanessa Snider
Christine Spady
Cecilia Taaffe
Kelly White

Tenors

John Cunningham
Ann de Beaupre
Gayle Dumsday
Dave Huddlestone
Dan King

Basses

Winston Babin
Mike Bleakney
Bruce Burgess
Gord Hippen
Don MacDonald
Brien Marshall
Jorge Marson
Wayne Mercer
Doug Sinclair

Music Programme

Part I

O Canada

Music by C. Lavalée, Dr. Donald F. Cook, Arr

- ◆ Siúl a Ghrá
Traditional Newfoundland Folksong
Commissioned by Jeff Joudrey & The Halifax
Camerata Singers. Scott Macmillan, Arranger
- ◆ Winter's Gone and Past
Traditional Newfoundland Folksong
Dr. Donald F. Cook, Arranger
- ◆ Pat Murphy's Meadow
J.M. Devine
Jonathan Monro, Arranger

Special Guest: Kelly Richardson

- ◆ *Grand Banks Newfoundland*
Phil Coulter
- ◆ *Winter's Crossing*
Frank Gallagher
- ◆ *The Haggis Set:*
The Haggis; Catch and Kiss
the Romp; The Forest of Mar
Scottish Traditional

Special Guests: The Fumblin'
Fingers

- ◆ *Newfoundland Medley*
Hannie Fitzgerald, Arranger

Audience Sing-a-long

- ◆ *Feller From Fortune*
Traditional Newfoundland Folksong
- ◆ My Labrador Rug
Text adapted from Mary B. Huber
Music by Sheldon Rose
- ◆ Saltwater Joys
Wayne Chaulk
Originally commissioned by Cantus Vocum
Chamber Choir
Peter Jackson, Arranger
- ◆ Sonny's Dream
Ron Hynes
Jim Duff, Arranger

Intermission & Silent Auction
(Downstairs Hall)

Part II

- ◆ Sarah
Traditional Newfoundland Folksong
Stephen Hatfield, Arranger
- ◆ 'Twas Getting Late Up In September
Traditional Newfoundland Folksong
Dr. Donald F. Cook, Arranger
- ◆ Song for Newfoundland
Wayne Chaulk
Jonathan Munro, Arranger

Special Guests: The Fumblin' Fingers

- ◆ *Over the Waterfall; Harper's Frolic; Liberty Reel* Traditional Folksongs
- ◆ *Belfast Polka, Rakes of Mallow, Red Wing* Traditional Folksongs

Audience Sing-a-long

- ◆ *I'se the B'y* Traditional Newfoundland Folksong

Special Guests: The Fumblin' Fingers

- ◆ *The Newfie Bullet* Hannie Fitzgerald
- ◆ Bonavist' Line
Traditional Newfoundland Folksong
Peter R. Allen, Arranger
- ◆ Ties That Bind
Terry Kelly
Jim Duff, Arranger
- ◆ The Ode to Newfoundland
Sir Cavendish Boyle
Hannie Fitzgerald and Norman E. Brown,
Arrangers

**Please Join Us in the Downstairs Hall after the Concert
for the Reception & Conclusion of the Silent Auction**

LYRICS FOR SING-ALONGS

Feller From Fortune

There's lots of fish in Bonavist' Harbour,
Lots of fish right in around here;
Boys and girls are fishing together,
Forty-five from Carbonear.

Chorus

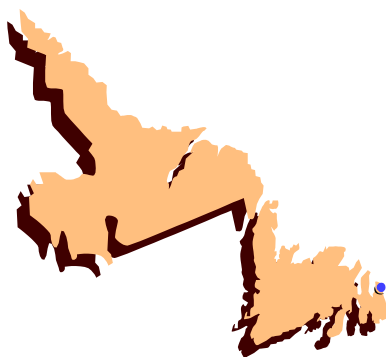
Oh! Catch a hold this one, catch a hold that one.
Swing around this one, swing around she;
Dance around this one, dance around that one,
Diddle dum this one, diddle dum dee.

Oh,---- Sally got a bouncin' new baby,
Father said that he didn't care;
Because he liked the Feller from Fortune,
What was down here fishin' last year.

Chorus

Oh,----Sally goes to church every Sunday,
Not for to sing nor for to hear;
But to see the Feller from Fortune,
What was down here fishin' last year.

Chorus



LYRICS FOR SING-ALONGS

I'se the B'y

I'se the b'y that builds the boat
And I'se the b'y that sails her !
I'se the b'y that catches the fish
And takes 'em home to Lizer.

Chorus

Hip yer partner, Sally Tibbo !
Hip yer partner, Sally Brown !
Fogo, Twillingate, Mor'ton's Harbour,
All around the circle !

Sods and rinds to cover yer flake
Cake and tea for supper,
Cod-fish in the spring o' the year
Fried in maggoty butter.

Chorus

I don't want your maggoty fish
That's no good for winter;
I can buy as good as that
Down in Bonavista.

Chorus

I took Lizer to a dance
And faith but she could travel
And every step that she did take
Was up to her knees in gravel.

Chorus

Susan White, she's out of sight,
Her petticoat wants a border;
Old Sam Oliver in the dark,
He kissed her in the corner.

Chorus

LYRICS FOR SING-ALONGS

The Ode to Newfoundland

When sun-rays crown thy pine-clad hills,
And summer spreads her hand,
When silvern voices tune thy rills,
We love thee, smiling land.
We love thee, we love thee,
We love thee, smiling land.

When spreads thy cloak of shimm'ring white,
At Winter's stern command,
Thro' shortened day and starlit night,
We love thee, frozen land,
We love thee, we love thee,
We love thee, frozen land,

When blinding storm gusts fret thy shore,
And wild waves lash thy strand,
Thro' sprindrift swirl and tempest roar,
We love thee, wind-swept land,
We love thee, we love thee,
We love thee, wind-swept land.

As loved our fathers, so we love
Where once they stood we stand;
Their prayer we raise to Heaven above,
God guard thee, Newfoundland.
God guard thee, God guard thee
God guard thee Newfoundland.

Programme Notes

O Canada

This particular rendition of our national anthem was arranged by the choir's honorary benefactor, Dr. D. F. Cook.

Siul a Ghra

Following the signing of the Treaty of Limerick, the Irish army went to France in 1691 to serve under the French King. "Siul a Ghra" is the lament of a girl for her lover, who fled Ireland to seek his fortune in France. In the refrain, the girl is wishing her love farewell until she sees him again, and hoping he will be safe. This arrangement is by the well-known Nova Scotian composer Scott MacMillan.

Winter's Gone and Past

This arrangement by Dr. Cook is of a section of a popular Irish song often called "The Lamenting Maid" or "Curragh Of Kildare". The song dates back to at least the mid 1700s and was quite common on 19th century broadsheets usually under the title "Cold Winter." The song was known to Robert Burns, who published his own version in The Scots Musical Museum in 1788.

Pat Murphy's Meadow

Originally written in the 1930s as a poem by J. M. Devine, a Newfoundland King's Cove native whose family opened the first department store in St. John's, it was later put to music by Peter McNulty, an Irish singer-songwriter and has become a beloved 20th century classic, a lament for days long past in the "sunny long ago." This arrangement is by Newfoundland-born actor and musician Jonathan Monro. We thank Mr. Monro for making this unpublished choral setting available to Atlantic Voices.

My Labrador Rug

Dr. Wilfred Grenfell spent his life providing medical care to the coastal communities of Newfoundland and Labrador. Discovering that the women made beautiful and distinctive rugs from old scraps of clothing, he launched an initiative in the early 1900s to help sell the rugs and bring much needed revenue to the outport villages and his medical mission. Dr. Grenfell also ran a campaign to encourage socialites in cities to donate their silk stockings to the cause, using the catchphrase "When your stockings run, let them run to Labrador." The text of this song is adapted from a poem on display at the Grenfell Interpretation Centre in St. Anthony, Newfoundland. The music was composed by Sheldon Rose for the High Park Choirs of Toronto, who first presented it at Festival 500 in St. John's in 2007.

Saltwater Joys

Wayne Chaulk, of the legendary Newfoundland music group, "Buddy Wasisname & the Other Fellers", wrote Saltwater Joys in 1987. This song has evolved into Newfoundland's traditional anthem and celebrates the quiet and simple joys of Newfoundland, along with the pride Newfoundlanders take in their land. We are singing an arrangement by Peter Jackson of St. John's. Many thanks to Mr. Jackson for the use of his unpublished score.

Sonny's Dream

"Sonny's Dream," written in 1976 by popular award-winning Newfoundland singer-songwriter Ron Hynes, has been recorded worldwide by many artists and was named the 41st greatest Canadian song of all time on the 2005 CBC Radio One series *50 Tracks: The Canadian Version*. The setting is by Jim Duff of Memorial University. Our deepest thanks to Mr. Duff for making this arrangement available to Atlantic Voices.

Sarah

"Sarah", a song much beloved in Newfoundland, tells a fine tale of comic romance as a young couple tries to outwit the girl's ferocious mother. This arrangement features lots of story-telling, character-playing and exchanges between the sections. This arrangement is by renowned Canadian composer Stephen Hatfield.

Twass Getting Late Up In September

This is an arrangement by Dr. Cook of a traditional Newfoundland outport song, telling of the courtship of a young fisherman and the fair maiden who gives him a drink of water from the fountain.

Song for Newfoundland

Written by Wayne Chaulk and originally recorded by “Buddy Wasisname and the Other Fellers,” this song has been recorded by many traditional Newfoundland artists. It celebrates the rugged beauty of the land. Many thanks to Jonathan Monro for the use of this unpublished arrangement.

The Bonavist’ Line

The Bonavist’ line was a branch of Newfoundland’s railroad that served the Bonavista peninsula. Life was hard for those who laboured on the railways and this traditional song celebrates the “red roaring devils of the Bonavist’ line.”

Ties that Bind

In response to a request from the Joseph R. Smallwood Heritage Foundation, Newfoundland native Terry Kelly composed "Ties That Bind" as part of the campaign to complete Mr. Smallwood's Encyclopedia of Newfoundland and Labrador. It celebrates the strong ties Newfoundlanders feel for each other and the land they come from. We thank Jim Duff for making his unpublished arrangement available to Atlantic Voices.

Ode to Newfoundland

Composed by Governor Sir Cavendish Boyle and Hubert Parry in 1902, the Ode to Newfoundland was the official anthem of the Dominion of Newfoundland until Confederation, and since 1980 has been the official provincial anthem of Newfoundland and Labrador.



Atlantic Voices: Our Mascot

Photo by Lindsay Thompson

The Atlantic Voices Mascot is a Newfoundland Dog named 'SS Maritime Atlantiika', a.k.a. "Tiika". Tiika was born July 18th, 2007. As is common of her breed, Tiika loves people, especially children, and is very gentle. Like many of the Atlantic Voices choir members, Tiika's genes go back to the island of Newfoundland. Her ancestors loved the sea and the people of the island. These strong waterdogs were loyal and loving companions who worked very hard on shore and at sea. They pulled in fishing nets, delivered mail, and hauled logs from the forests. They often served as 'living lifelines', rescuing people from the sea. Tiika is proud to be the Mascot of Atlantic Voices and hopes that you will love the songs of the sea as much she does!

Please be sure to greet Tiika, and her owner/handler, John Fisher, as you enter or leave the concert!

Sponsors

Atlantic Voices gratefully acknowledges the financial support of the following sponsors:



Kanata

Unit 17, 300 Early Grey Drive, tel: (613) 599-9800

Bank Street

1638 Bank Street, tel: (613) 260-0501

Merivale

1460 Merivale Road, tel: (613) 274-7488

Orleans

1675 Tenth Line Road, tel: (613) 837-3000

Barrhaven

13-50 Market Place Avenue, tel: (613) 843-8008



Present this coupon and receive a
2 for 1 special!

Order one 2-piece Joey's famous fish
and chips
&
Get a second one free!

The New Dubrovnik



*Specializing
in European Cuisine*

ANNA BOTA
PROPRIETOR
1170 CARLING AVENUE
722-1490

*Our aim was, is, and
Always will be,
To treat you and every
One of our guests as
Guests in our own home.*



In 2008, The Urbandale group of companies celebrates its 50th year in Ottawa as one of the region's largest home builders, land developers, and rental property owners.

With additional operations in Montreal and Palm Beach, Florida, Urbandale is currently active in five communities across Canada's National Capital Region. From the established Bridlewood, innovative Village Green and upscale Kanata Lakes communities in the western city of Kanata, to the progressive Riverside South in Gloucester and the fastest growing community of Notting Gate in Orleans, Urbandale continues its tradition of building excellence.

With more than 2,000 rental homes in its portfolio, Urbandale also offers an extensive selection of new homes ranging from affordable townhomes to prestigious luxury high-rises.

The company consistently receives the highest service rating from the Ontario New Home Warranty Info Program and was recently awarded their prestigious Service Excellence Award.



HOME OF 'THE RESULTS CIRCUIT'

Westgate Health and Fitness

'Where people come to get results'

Mission Statement:

Westgate Health and Fitness prides itself on providing a unique environment where everyone is welcome, and feels comfortable.

It is this comfort level that has allowed us to carve our own very distinctive niche in Ottawa's fitness community. We provide top notch service for all ages, fitness, and experience levels, and tailor individual programs for everyone.

It is our goal to provide a health and fitness studio that focuses on improving your mind, body, and soul.

We don't sell a brand name or a mould; we offer services that allow you to achieve very real, healthy, individual results.

[Westgate Health and Fitness](#) - 1309 Carling Avenue -
Ottawa, ON, Canada

Located in the lower level of the Westgate Shopping Centre
near the Royal Bank entrance

Bayside Breezes Bed and Breakfast

A sixty acre waterfront country estate located on the beautiful Acadian Coastal Drive and a short fifteen minute drive from Bathurst New Brunswick. While staying with us enjoy beaches, golf, boat tours, sailing and kayaking. Sample fresh lobster and seafood from our many restaurants and find hidden gems in our local shops. We offer two elegantly appointed rooms overlooking the Bay of Chaleur and an excellent full breakfast.

Information: Phone: 1-(506) 546-5256 Fax: 1-(506) 546-6268 Toll free: 1-866-991-4199

Location: 4986 Cape Road, Salmon Beach, New Brunswick

Mailing address: P.O. Box 95, Station Main, Bathurst, New Brunswick E2A 3Z1



Bayside Breezes
BED AND BREAKFAST

4986 Cape Rd., Salmon Beach, NB E2A 5J7

Tel.: (506) 546-5256

Toll Free: 1 866 991-4199

Fax: (506) 546-6268

Email: info@baysidebreezes.com

www.baysidebreezes.com

Down Home Service In Our Nation's Capital

"A Pleasant Move"

***Call John Or
Susan Today for
A Free No
Obligation Market
Evaluation Or To
Discuss Your Real
Estate Needs
613-830-9999***

***Satisfaction Guaranteed...
You Can Cancel at Anytime!***

Brother - Sister TEAM



John Head & Susan Chaulk
Sales Representatives



**First Ottawa
Realty
Brokerage**

2034 St. Joseph Blvd.
Ottawa ON K1C 1E6
www.TheHeadTeam.com
john@theheadteam.com
John: 613-864-4442
Susan: 613-882-7653



***For Seller & Buyer Reports & Property
Listings go to www.TheHeadTeam.com***

***For A List of Newfoundland & Labrador
Businesses & Groups In Ottawa Visit
www.MyFavouriteRock.com***


"Long May Your Big Jib Draw"

Hands of the Heart
Massage Therapy Services



Susie King, RMT
762.0053
confidential voicemail
By appointment only

- clinic therapeutic massage
 - Reiki energy
 - housecall service
- corporate massage service



**MAIN CHIROPRACTIC CLINIC
& PERSONAL TRAINING
CENTRE**

Dr. Dimitri Bichet
Dr. Sylvia Craston

(613) 565-9995

186 Main St., Ottawa, ON, K1S 1G2



Building Sustainable Worth



Sobeys Inc.

vision

Sobeys' Vision: *To be the most worthwhile experience for everyone who touches our business*



Allan Foget
Franchisee
Trim & Innes Sobeys
Store # 7496

Sobeys Ontario
5150 Innes Road
Cumberland, ON K4A 0G4

T 613 590 2205
F 613 590 1665
Allan.Foget@sobeys.com



FISHMART & LIKENED EATERY
COVEHEAD WHARF, P.E.I.

Verna Fitzpatrick, PRESIDENT
RR #1 Mt. Stewart, PE C0A 1T0

Bus: 902-672-2376
Fax: 902-676-2738
Office: 902-676-2733

Website: www.richardsseafood.pe.ca Email: info@richardsseafood.pe.ca

"A NORTH SHORE EXPERIENCE"



CentrepoinTE
Theatre & Theatre

For more details or to purchase tickets
Call (813) 580-2700
or toll free, 1-866-752-5231
or visit at www.centrepoinTEtheatre.com *free parking

Orpheus now offers **50% OFF** tickets,
"Student Rush" tickets, and a "Pick Two" option.



NUNSENSE-The Mega Musical
March 6 - 15, 2009
matinees Sunday, March 8 & 15



THE FULL MONTY
June 5 - 14, 2009
matinees Sunday, June 7 & 14

Catch Our Spirit

LOW, MURCHISON, LLP

BARRISTERS & SOLICITORS / AVOCATS & NOTAIRES

PROVIDING QUALITY LEGAL SERVICES TO LOCAL BUSINESSES,
OWNERS AND EMPLOYEES FOR OVER 60 YEARS

TWELFTH FLOOR, 220 LAURIER AVENUE WEST,
OTTAWA, CANADA
K1P 5Z9

CORPORATE & BUSINESS LAW
COMMERCIAL REAL ESTATE
MORTGAGES / LEASES
SECURED TRANSACTIONS
CONDOMINIUM LAW
EMPLOYMENT LAW
COLLECTIONS
CONSTRUCTION LAW
BANKRUPTCY LAW
TECHNOLOGY AGREEMENTS
TRADE MARK
MUNICIPAL LAW & ZONING
ENVIRONMENTAL LAW

RESIDENTIAL REAL ESTATE
LANDLORD & TENANT
WILLS & ESTATES
ESTATE PLANNING
DISABILITY CLAIMS
PERSONAL INJURY
WRONGFUL DISMISSAL
FAMILY LAW & DIVORCE
SEPARATION AGREEMENTS
BUSINESS SUCCESSION PLANNING
MEDIATION / ARBITRATION
SPORTS LAW
GENERAL LITIGATION

TELEPHONE: (613) 236-9442

www.lowmurchison.com

sublime hair studio

your next appointment

Sonia Mirchandani

190 MacLaren Street, second floor

613.567.7400

www.sublimehair.ca / sublimehair@sympatico.ca



Geoff Nettleton, G.J.

Diamonds
Fine Jewellery

Nettleton's Jewellery LTD.

Watch & Jewellery Repair
Appraisals, Watches

Westgate Shopping Centre

1309 Carling Avenue

Ottawa Ontario K1Z 7L3

Tel: (613) 722-7697

Fax: 613-722-1320

execugo!media

Marilyn Dunn

1 Yonge St., Suite 1801, Toronto, ON, M5E 1W7, Tel 1-613-834-7804

Toll Free 1-866-283-2746, Cell 613-291-8653, Fax 1-866-462-1753

Email mdunn@execugo.com

McDonald Wilson

Specializing in kitchens &
bathrooms

George McDonald
Chris Wilson

Renovations

(613) 726-1650

cell (613) 301-2230

cell (613) 620-2557



From planning and design to reality!

At McDonald Wilson, our goal is to not only help you plan and design your dream renovation, but to make the process easy and enjoyable for you. We are a full-service plumbing and renovation company with a wide range of experience. We can help you with all aspects of commercial and residential renovation or remodeling.

Our excellent reputation and long list of satisfied clients attest to our superior craftsmanship, attention to detail, clear communication, honesty and integrity. Just ask for our client reference list.

Let's discuss your ideas!

Your free consultation is just a phone call away.



Established 1867 • Depuis 1867

LAPOINTE SEAFOOD GRILL

MARK BOGUES

EXECUTIVE CHEF - CHEF PRINCIPAL

JAMES PATERSON

MANAGER - GÉRANT

2010, RUE TRIM RD,
ORLEANS, ON K4A 0G4

FOR RESERVATIONS CALL:
POUR RÉSERVER APPELER LE :
(613) 837-6221

www.lapointefish.ca



the
scottish
and irish store



194 ROBERTSON RD (BELLS CORNERS)
OTTAWA, ONTARIO K2H 9J5
(613) 829-2251 1-888-302-6032

Visit www.flatmats.com



The Co-operators believes...

- in holding the highest level of integrity as our standard of conduct
 - that our success depends on meeting and anticipating our clients' needs
- in enhancing the excellence of our products and services through innovation
- in fostering open communication, teamwork and team spirit throughout the organization
- good business depends on responsible corporate citizenship
- co-operative principles, which complement our values
- in balancing economic, environmental and social priorities as a responsible corporate citizen
- that we are accountable for operating our business within a closed ecosystem



A Better Place For You™

Home
Auto
Life
RSPs
Commercial
Investments
Critical Illness
Financial Planning

CHERYL MOUSSEAU, BSc., CLU, CSA, EPC
Agent/Owner

MOUSSEAU & ASSOCIATES
1300 Baseline Rd Ottawa ON K2C 0A9
Phone: (613) 723-4646 Ext. 25 Fax: (613) 723-4741
cheryl_mousseau@cooperators.ca
www.cooperators.ca

For tickets call
613-828-3500

SuZart
Productions

www.suzart.ca

Entertainment for the entire family!

Once Upon a Mattress Bye Bye Birdie

Music by Mary Rodgers
Lyrics by Marshall Barer
Book by Jay Thompson, Marshall Barer & Dean Fuller

Book by Michael Stewart
Music by Charles Strouse
Lyrics by Lee Adams

February 27 - March 1, 2009 May 22 - 24, 2009

Suzart Productions is a non-profit theatre company specializing in affordable entertainment for the entire family. Elaine McCausland and Susan Dacey started this company with the goal of providing an opportunity for people of all ages to experience the world of theatre in all of its aspects. With the creation of Suzart, they are filling a need in the Ottawa arts scene and that is a chance for everyone, particularly youth, to enjoy musical theatre at an affordable price.

Suzart Productions is also dedicated to providing people with a variety of opportunities to experience and enjoy live theatre and for many, the chance to perform! It is our goal to ensure that a love of theatre, both on and off stage, is instilled in all who become involved. We strive to give opportunities to those who are interested in trying something new and encourage them along the way.

Suzart Productions is a welcome addition to Ottawa's theatre community. For further information on the upcoming season, volunteering, and performance or sponsorship opportunities, please see our website www.suzart.ca.

Ralph & Sons' Diner



*"Through our doors pass the greatest people in the
world...our customers...our friends.
We appreciate your patronage."*

Ralph, Najla, Nick, Rick

The Nesrallah Family

3420 Carling Avenue
Nepean
613-828-0697
Established 1962

LAPOINTE FISH MARKET



*Lapointe Fish Limited established 1867...
A name to trust for
Quality Fresh Fish and Seafood.*

46 Byward Market Sq **613 789-6221**
www.lapointefish.ca

Susan Sloan
Manager

Curves
Independently Owned

5160 Innes Road - Unit 2
Orleans, Ontario K4A 0G4
Tel: 613-841-7700
Fax: 613-841-7709
cumberlandcurves@bellnet.ca



Fred Litwin
NorthernBlues Music

39 Birch Avenue
Ottawa, Ontario K1K 3G5

290 Shuter
Toronto, Ontario M5A 1W7

(613) 261-9060

MERIVALE
FISH MARKET



SEAFOOD GRILL

Joe & Tony Epifano

Owners/Operators

Grill: 613-723-2476 Market: 613-723-7203
1480 Merivale Road (Between CJOH & Loblaws)
Ottawa Ontario K2E 6Z5

The
Pampered
Chef®

discover the chef in you™



Shelley Gosselin
Independent Consultant

tel: 613-824-0792
www.pamperedchef.biz/shelleygosselin

Buying or Selling?

**Let Derry and David
make it easy for you.**

*Over 20 years of Award Winning
service in the Ottawa area.*

Derry and David.com

• CULLWICK •

sales representatives

613-733-9100

*The best possible service
with the highest integrity*

ROYAL LEPAGE

Performance Realty

Brokerage, Independently Owned and Operated



www.derryanddavid.com



Dr. Dirk Keenan BA, DC,
Dr. Claude Gauthier BA, DC
Dr. Jan Dorrell BSc(hon), ND

*303 Harmer Ave. South
Ottawa, ON K1Y 3B3*

613-728-9414

www.thespinedoctor.com

“Over 50 years of Caring”

- Chiropractic Medicine
 - Naturopathic Medicine
 - Custom Foot Orthotics
 - Body Composition Programs
 - Weight Loss
 - Management of Inflammation
-
- Free parking
 - Open 6 days per week
 - Convenient Carling location
 - Emergency cases seen same day

Silent Auction Items

Donated by Newfoundland and Labrador Tourism

- Newfoundland Tourism gift baskets
- Newfoundland and Labrador wall map
- Newfoundland watercolour prints

Donated by Orpheus Musical Theatre Society and Joy Phillips-Johansen

- 2 subscriptions to 2009-2010 season (3 shows total)
- "Orpheus Musical Theatre Society : The First 100 Years"

Donated by Westgate Fitness

- 1 year membership

Donated by Joey's Only Seafood Restaurants

- \$25 gift certificates

Donated by Merivale Fish Market

- \$25 gift certificate

Donated by Glenys Pike

- "Newfoundland Homestyle & Traditional Recipes"

Donated by Hannie Fitzgerald

- Ladies fleece vest
- "Grandmother's Pleasures" book
- Framed "Parent and Child" print
- 8 crocheted lace placemats
- Hand painted glass box
- Two handed fleece glove
- PEI tartan tote bag
- Nova Scotia tartan tote bag

Donated by Betty Ann German

- Mahogany book stand from Zanzibar
- Autumn leaf print
- Hand painted Emu egg from Australia

Donated by Angela Gallant

- Photo album
- Set of 3 tea light holders

Donated by the Scottish and Irish Store

- \$25 gift certificate

Donated by Lesley Hynes

- Thrummed knitted mittens and hat (adult size)

Donated by Helen Lucker

- Stitched Christmas teddy bear table runner
- Jar of PEI bar clams

Donated by Marg Allison

- Burgundy hand knit afghan

Donated by Ann de Beaupre

- Hand knit green & white mitts and socks
- Newfoundland goodies
- Newfoundland pink t-shirt (size XL)
- Newfoundland baseball cap
- Mystery novels grab bag

Donated by Art from the Heart International Landscape Photography

- Celtic landscape print

Donated by Sublime Hair Studio

- Gift certificate for a cut and style

Donated by Sandra Gould

- Serving tray

Donated by Joy Phillips-Johansen

- Glass vases
- Asian cuisine set

Donated by Denise Arsenault

- PEI goodies basket

Donated by Bruce Burgess

- Christmas Fifth Avenue crystal plate

Donated by Heather Rose

- "Beyond Belief" book
- "Joy of Cooking" book

- Wooden letter writing cabinet

Donated by Celeste Bradbury-Marshall

- Newfoundland gum drop cake

Donated by Mary Allen

- 4 loaves Newfoundland molasses bread

Donated by Nettleton's Jewellery

- Pewter beer stein

Donated by Curves, Orleans

- 1 one month membership, including sign up costs

Donated by Suzart Productions

- 4 tickets to Once Upon a Mattress

Donated by Vanda Stanley

- Tulip cups pottery

Donated by Elaine Moores

- 2 bottles Newfoundland wine and wine rack

Donated by Louise Shiga

- PEI bell
- Delft blue set
- Olay gift set
- "Cat lovers" kit
- Tall Ship candle holder
- Ikea Kristaller chandelier

Donated by Joan Fisher

- 3 woven Newfoundland heritage home prints
- "Newfoundland and Labrador Days" book

Donated by Ilona Bain

- Gourmet food package

Donated by Nancy MacDonald

- National Geographic Wildlife series puzzle
- Canadian War Museum puzzle
- Joe Fafard t-shirt (size M)

Donated by Sima Vyas

- Indian decorations
- Green glass bead necklace

Donated by Jackie Hirvonen

- Black vinyl purse

Donated by Sue and Dave Huddleston

- 2 lighthouse themed gift baskets

Donated by Sobey's

- Gift basket

Donated by Lapointe Fish Ltd.

- Gift certificate

Donated by Rhoda Walker

- Assorted nuts gift basket
- Chocolates and candy gift basket

Thank-you!

Atlantic Voices gratefully acknowledges the contributions and support of the following people:

- Printing of programs generously donated by See Wong, Proprietor, Joey's Only Seafood Restaurants
- Brien Marshall
- Centretown United Church
- John Fisher & Tiika
- Tracy LeBlanc & Rod Harasemchuk
- Alison Harding & Brian Hlady
- Heather Rose
- Catherine Semple
- Theresa Cillis-O'Meara
- Nicole Lefebvre
- Silent auction donors and Sponsors
- The Fumblin' Fingers
- Kelly Richardson
- Jonathan Monro
- Jim Duff
- Peter Jackson
- Chad Stride
- Gary Hayes